

مارس/آذار 2018 / العربية  
(Arabisch)

زيورخ لك

## نشرة المعلومات لمدينة زيورخ للمقيمين الجدد

مرحباً بكم في زيورخ  
يسرنا أن ننقل محل إقامتك إلى مدينتنا. وحتى نتأقلم في زيورخ بأسرع وقت، فقد جمعنا لأجلك بعض المعلومات الهامة عن المدينة وخدماتها.

- في فقرة **وصف المدينة** نعرفك بالمدينة، فسوف تحصل على معلومات حول زيورخ كما ستلقي نظرة على التاريخ وسياسة المدينة.
- وفي فقرة **المعلومات المفيدة** ستجد عناوين مهمة تخص الحياة اليومية في مدينة زيورخ، بالإضافة إلى روابط إلكترونية تفصيلية والتي غالباً ما تكون باللغة الألمانية أو (في حالة وجودها) تحتوي على معلومات باللغة المناسبة (على سبيل المثال باللغة الإنجليزية).

توفر لك البيئة المثالية في محل إقامتك الجديد زيورخ حياة عالية الرفاهية. فالموقع على البحيرة، والشعب المنفتح، والحركة الاقتصادية يمكن أن يجعل من زيورخ بالنسبة لك أيضاً مدينة تشعر فيها سريراً وكأنك في بيتك، حيث تستمتع بها وتعمل من أجلها.

هل ترك هذا المنشور سؤالاً دون إجابة، أو أنكم تودون الاستفسار شخصياً؟ إذن فنحن نرحب بزيارتكم لنا في مكتب الإستقبال ([Welcome Desk](#)) المتواجد في دار المدينة. وهو مفتوح من الإثنين إلى الخميس من الساعة 14 و حتى الساعة 18، علماً بأن الخدمات تقدم مجاناً.

## I وصف المدينة

### 1. مدينة عالمية وسط الخضرة

زيورخ هي عاصمة لمقاطعة تحمل نفس الاسم وهي أكبر مدينة في سويسرا. وهي كمرکز لمنطقة العاصمة، فهي مدينة لها أهميتها القومية والدولية. يعيش في زيورخ أكثر من 420000 نسمة، ويمثل الأجانب أكثر من ثلث السكان، ويفد حوالي 15000 شخص سنوياً من الخارج مباشرة إلى المدينة.

وتحيط بزيورخ التلال المشجرة، وهي تقع مباشرة على بحيرة زيورخ ونهري ليمات وسيل. تقع المدينة القديمة في وسط المدينة وهي منطقة سكنية نامية تاريخياً، والاحياء السكنية الجديدة المبنية على مناطق كانت في السابق صناعية أعطت المدينة بنية متعددة الأوجه. مدينة زيورخ كثيفة وواضحة وذات طرق ومسارات قصيرة. لذلك ينتقل عدد كبير من أهل زيورخ يومياً عبرها سيراً على الأقدام أو على الدراجات أو بوسائل النقل العام.

تتعامل زيورخ مع الموارد الطبيعية بحرص ولديها أهداف مستدامة نص عليها الدستور. تهتم مدينة زيورخ بنوعية المباني والشوارع والمساحات والمساحات الخضراء والمناطق الطبيعية. ويدلي السكان في الإستفتاءات الدورية بأراء إيجابية للغاية

عن مدينتهم. فهم يشعرون فيها بالراحة والأمان. أيضاً بالنسبة للإستفتاءات العالمية المتعلقة بتصنيف المدن فإن مدينة زيورخ تتربع دائماً في المراكز المتقدمة.

## 2. التنوع والتعدد

يعيش في زيورخ أشخاص من نحو 170 بلد مختلف. تنوع السكان وأنماط الحياة يميزان المدينة، ويؤدي ذلك في المستقبل بأن تصبح زيورخ في تغير مستمر. هذا التفاهم المجتمعي التعددي في زيورخ يستند إلى مبادئ القانون والديمقراطية والتضامن وحريات الفرد، إضافة إلى ظروف معيشية وظروف عمل جيدة، فضلاً عن سياسة الاندماج النشط، حيث تخلق المدينة مناخ يستطيع الجميع من خلاله أن يشعروا بأنهم ينتمون إلى زيورخ. الناس الذين يعيشون هنا لديهم مرجعيات ثقافية ودينية واجتماعية مختلفة. التنوع في النسيج الاجتماعي يدعم طبيعة المدينة، ويشكل جزءاً هاماً من الموارد ونقاط قوة زيورخ.

## 3. الثقافة النابضة بالحياة ووسائل الترفيه

يتمتع النطاق الواسع للعروض الثقافية والترفيهية لمدينة زيورخ بجاذبية تتخطى حدود المدينة ويجتذب العديد من الزوار. فتستفيد من إمكانات التسوق المتنوعة من المتاجر وعروض الترفيه الكبيرة، حيث أن أكثر من 2000 من المطاعم ودور سينما تعرض أفلاماً باللغة الأصلية، وحياء الليل الجذابة تجعل من مدينة زيورخ مدينة ترفيهية مفضلة. وتقام كل يوم في المدينة حوالي 70 من العروض في مختلف الاتجاهات الثقافية. فيوجد في المدينة مؤسسات ثقافية ذات شهرة عالمية على سبيل المثال دار المسرح، دار الفن، دار الأوبرا، قاعة الموسيقى ومتحف ريت برج. بالإضافة إلى ذلك توجد أماكن أخرى كالمسارح والمراقص والنوادي الموسيقية ومراكز ثقافية بديلة وقاعات معارض فنية مهمة، كل هذا يكمل العرض الثقافي في المدينة. وتشجع المدينة الفنانين والإبداع الثقافي.

## 4. الإقتصاد والعلم

زيورخ مدينة تجارية واقتصادية هامة ومعترف بها كمركز علمي ومكان لإجراء الأبحاث العلمية للشركات والناس من جميع أنحاء العالم، والمدينة أيضاً مركز مالي كبير ومهم، فوجود الشركات الناجحة في المدينة يسهم في ازدهار زيورخ وتوفير المناخ الملائم لحياة عالية الجودة والتماسك الاجتماعي. والمدينة بدورها تشجع القطاعات الواعدة مثل الصناعات الإبداعية وتساهم بهذه الطريقة في تحقيق التنوع الإقتصادي.

مستوى التعليم في زيورخ مرتفع - وذلك بفضل المدارس العامة الممتازة، والكليات التقنية واثنتين من الجامعات ذات الشهرة العالمية، جامعة زيورخ والمعهد الإتحادي العالي للتكنولوجيا (ETH Zürich). يدرس حوالي 50000 طالب في الجامعات، ويعمل في مؤسسات الأبحاث أكثر من 50 عالم وعالمة مؤهلين تأهيلاً عالياً.

## 5. 6000 سنة من التاريخ

منذ ما يقرب من 6000 سنة مضت نشأت أول تجمع سكاني بمبان ذات أعمدة خشبية على ضفاف البحيرة، وتم استبدالها منذ حوالي 4000 سنة بتجمعات على التلال المحيطة بها. وبنيت حوالي سنة 15 قبل الميلاد القاعدة العسكرية الرومانية، "توريكوم" «Turicum» على لندنهوف ومن هذا الإسم اللاتيني جاء إسم زيورخ.

في أوائل وأواسط العصور الوسطى كانت المدينة ذات طابع كنيس، وكانت الحاكمة الرسمية للمدينة راهبة بدير الكاتدرائية النسائية. ومع ثورة النقابة عام 1336 بدأ عهد الحرفيين. وانضمت المدينة للإتحاد عام 1351 وحددت لنفسها حدودًا تطابق تقريبًا الحدود الحالية لمقاطعة زيورخ.

ومع الإصلاح الذي قام به أولريخ تسفينجليس عام 1519 بدأت حقبة جديدة - فقد اكتسبت المدينة عن طريق الإصلاح أهمية أوروبية. عانت زيورخ ركودًا اقتصاديًا، حتى أنعش اللاجئيين الدينيين كالمسيحيين الفرنسيين الصناعة والتجارة في القرن الـ 16 والـ 17.

في أواخر القرن الـ 19 طورت زيورخ نفسها بشكل قوي وفي عام 1893 تم توحيد 11 مجتمعًا مجاورًا أو (بلديات مجاورة) مع المدينة. في عام 1934 انضمت ثماني بلديات أخرى إلى هذا الإتحاد. نجت سويسرا وزيورخ من الحربين العالميتين في القرن الـ 20، كانت زيورخ خلال الحربين مكانًا لايواء اللاجئيين السياسيين. خلال فترة الإزدهار لسنوات ما بعد الحرب، ازدادت أهمية المدينة اقتصاديًا، ولا سيما في قطاع الخدمات، وأيضًا كمركز مالي. وشجع قرب مطار زيورخ - كلوتن بناء شبكة القطارات على تطوير منطقة عاصمة زيورخ مع المدينة بوصفها مركزًا لها.

## 6. السياسة للجميع ومع الجميع

كل أربع سنوات يختار مواطنوا مدينة زيورخ من النساء والرجال البالغين ممن يحملون جواز سفر سويسري برلمان المدينة وحكومتها. يتألف برلمان المدينة، مجلس البلدية من 125 عضوًا، وهي السلطة التشريعية. تسمى حكومة المدينة بمجلس المدينة ويتألف من تسعة أشخاص يترأس كل منهم حي من أحياء المدينة. يدعى الناخبون ليس فقط للإنتخابات وإنما أيضًا أربع مرات في السنة للتصويت في صناديق الإقتراع لكي يعبروا عن آرائهم. فيقررون المسائل الموضوعية، مثل المشاريع والخطط الحضرية.

المشاركة بالرأي ([Mitsprache](#)) من الأمور المسلم بها في زيورخ، يشارك السكان في الحديث عن تنمية المدينة وأحيائها، وحتى الأجانب الذين ليس لديهم حق الإنتخاب والتصويت لديهم صوتهم في زيورخ بواسطة - المجلس الإستشاري للأجانب ([Ausländerinnen und Ausländerbeirat](#)) - فهذا المجلس يتحدث باسم الأجانب، وهو يصدر التوصيات إلى المدينة ويقوم بتقديم الطلبات لحكومة المدينة.

## 7. زيورخ في أرقام

(12.2018)	عدد السكان المقيمين 423'478
(137'060) 32.4%	نسبة السكان الأجانب المقيمين
(33'788) المانيا	أكبر مجموعة من الأجانب
(14'764) إيطاليا	أكبر ثاني مجموعة
(8'100) البرتغال	أكبر ثالث مجموعة
(12.2017)	العاملين في مدينة زيورخ 456'600
حوالي 230'000	عمالة متنقلة يوميا
3'194'598	مبيت الأشخاص الأجانب (2017)
91,9 كم <sup>2</sup>	المساحة الإجمالية بما فيها المسطحات المائية
21,8 كم <sup>2</sup>	منها الغابات
871 مترا أعلى مستوى سطح البحر	أعلى نقطة (أوتليبرج كولم)
406 مترا أعلى مستوى سطح البحر	ارتفاع سطح البحيرة

المزيد من المعلومات و بيانات إضافية في الكتاب السنوي الاحصائي لمدينة زيورخ وعلى الموقع الإلكتروني لإحصائيات مدينة زيورخ: [www.stadt-zuerich.ch/statistik](http://www.stadt-zuerich.ch/statistik)

## II معلومات مفيدة

1. في الأيام والأسابيع الأولى بعد وصولكم إلى زيورخ يجب عليكم التفكير في بعض الأشياء لكي يتم تنظيم إقامتكم من البداية. على سبيل المثال يجب عليكم إبلاغ عدد كبير من المكاتب والمؤسسات بتغيير العنوان وإصدار بطاقات الهوية. يرجى ملاحظة النقاط الرئيسية التالية:
- أن على المقيمين الجدد تسجيل أنفسهم في مكتب الدائرة ([Kreisbüro](#)) المختص بمحل السكن في غضون ثمانية أيام ويجب إحضار الوثائق والمستمسكات التالية عند التسجيل :
- 1 جواز السفر أو بطاقة الهوية (هوية الوطن للمواطنين السويسرية).
- 2 هوية الأجانب (إن وجدت).
- 3 وثيقة الإقامة (إن وجدت).
- 4 رسوم التسجيل ( يختلف حسب أصول جنسية الشخص علما بأن الحد الأعلى للرسوم يبلغ 120 فرنك سويسري)
- التأمين الصحي ([Krankenversicherung](#)) الزامى لكل من يريد الإقامة في سويسرا يجب أن يتم في غضون الأشهر الثلاثة الأولى.

- في سويسرا التعليم إلزامي، الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 4-15 سنة يجب أن يسجلوا في مجلس إدارة المدرسة ([Kreisschulpflege](#)) لمنطقة السكن.
- اللغة العامية في زيورخ هي اللهجة الألمانية السويسرية. و تستخدم اللغة الألمانية الفصحى في التواصل الكتابي في جميع أنحاء الجزء السويسري الناطق بالألمانية. ولتكون قادرًا على التفاهم والتواصل في الحياة اليومية فإن الإلمام باللغة الألمانية يعد من الضرورة. يقدم مكتب تعزيز الإدماج في زيورخ نصائح إرشادية ([Deutschkursberatung](#)) فهو يعرف عروض دورات تعلم اللغة الألمانية ([Deutschkurse](#))؛ وبأمكانه إيجاد الدورة المناسبة لك.
- ويتم دعوة المقيمين الجدد إلى حفل استقبال وأمدادهم بمعلومات عن عروض الإدماج في المجتمع السويسري ودوراتها. يقدم مكتب الإستقبال ([Welcome Desk](#)) في دار المدينة معلومات وفيرة عن مدينة زيورخ ومؤسساتها. الموظفون في المكتب مستعدون لتقديم المساعدة حول الأسئلة الشخصية والقانونية التي تطرح نفسها أثناء إقامتك في زيورخ.

## 2. الحياة اليومية

في أيام العمل العامة من الاثنين إلى الجمعة تكون المكاتب الحكومية العامة مفتوحة عادة من الساعة 8 وحتى الساعة 16.30 أو 17. معظم المتاجر مفتوحة من الاثنين إلى الجمعة ما بين الساعة 09.00 - 20.00 والمحلات الصغيرة تغلق في الغالب في الساعة 18.30. ساعات العمل ساعات العمل يوم السبت هي عادة ما بين 09.00 - 17.00. في المحطة الرئيسية، تفتح المحلات أيضًا يوم الأحد. يتنقل سكان زيورخ بأشكال متنوعة، ثلثي عدد السكان يفضلون السير على الأقدام وركوب الدراجات أو استخدام وسائل النقل العام ([öffentlicher Verkehr](#)). توفر وسائل النقل العام في زيورخ شبكة نقل يعتمد عليها تصاحبها إمدادات كثيفة تربط المدينة بالمناطق.

إذا كنت قادمًا إلى زيورخ بسيارتك، فيرجى ملاحظة اللوائح الخاصة بالمناطق الزرقاء ([blauen Zonen](#)) بالإضافة إلى بطاقات مواقف السيارات الخاصة بالمقيمين. للحصول على إعادة تصنيف لرخصة القيادة، وكذلك عند وجود أسئلة حول استيراد السيارات، فإن إدارة المرور ([Strassenverkehrsamt des Kantons Zürich](#)) في كانتون زيورخ هو المسئول عن ذلك.

وعربات القمامة تجمع القمامة المنزلية بانتظام من المناطق السكنية، وجدول تجميع القمامة وتطبيق زيورخ نظيفة ([App Sauberes Zürich](#)) المجاني تعطيك مزيدًا من المعلومات. تفرض رسوم إجبارية على تجميع القمامة، وتجمع هذه الرسوم عند بيع أكياس Züri البيضاء، وهي المتوفرة في المتاجر وتجار التجزئة. ويجب أن تودع أكياس القمامة في الحاوية في موعد لا يتجاوز الساعة السابعة يوم التجميع. جدول النفايات ([Entsorgungskalender](#)) يحتوي أيضًا على معلومات عن جمع الأوراق والتي تجمع مرة في كل أسبوعين وأيضًا معلومات عن أماكن التخلص من الزجاج والمعادن وخيارات التخلص الأخرى..

## 3. العمل

المواطنون من دول الإتحاد الأوروبي - رابطة التجارة الحرة الأوروبية (EU-EFTA) لهم من حيث المبدأ كامل الحرية في التنقل ([Personenfreizügigkeit](#)). لا ينص الإتفاق على التنقل التلقائي، ولكن على مرور تدريجي لحرية حركة الموظفين والعاملين لحسابهم الخاص. لذلك، فالوصول إلى سوق العمل قد يكون محدودًا (حتى الآن)، وهذا يتوقف على الجنسية. ([je nach Staatsangehörigkeit](#)). يجب عليك التسجيل في مكتب الدائرة ([Kreisbüro](#)) لتنظيم الإقامة قبل بدء العمل.

يطبق على رعايا البلدان من غير دول الإتحاد الأوروبي-رابطة التجارة الحرة الأوروبية قانون الأجانب الوطني - كرعايا بلد ثالث فهم يحتاجون كذلك إلى تصريح عمل ([Arbeitsbewilligung](#)). لا يجوز أن يبدأ التوظيف إلا بعد منح الترخيص. يمكن العثور على إجابات للأسئلة المتداولة حول عملية تقديم الطلب [هنا](#).

وعادة ما يتم الإعلان عن الوظائف الشاغرة على شبكة الإنترنت بانتظام أو في الصحف المحلية والوطنية. ويدعمك التوجيه المهني والوظيفي ([Berufs- und Laufbahnberatung](#)). وكذلك مراكز التوظيف الإقليمية ([Regionalen Arbeitsvermittlungszentren RAV](#)) لمدينة زيورخ في بدء العمل.

المعلومات المهمة عن بدء مهنة ([Berufseinstieg](#)) للأشخاص الذين جاءوا إلى زيورخ كجزء من لم شمل الأسرة أو الشراكة متاحة على موقع الويب الخاص بتعزيز الاندماج. هنا سوف تجد أيضًا معلومات حول الاعتراف بالشهادات الأجنبية.

إذا كانت لديك أسئلة تتعلق بقانون التوظيف، فيمكنك طلب المشورة شخصياً من محكمة العمل ([Arbeitsgericht](#))، أو الإستفسار من مكتب الإستقبال عن مركز استشاري مناسب.

#### 4. السكن

الحصة الكبرى من القطاع السكني مملوك للقطاع الخاص في مدينة زيورخ السويسرية. وبالمقارنة مع مدن أخرى فهناك مجموعة كبيرة من المساكن غير ربحية ([gemeinnützigen Wohnungen](#)) لذوي الدخل المتفاوتة. وملكية المنازل الفردية في سويسرا ليست هي القاعدة، فمعظم الناس يعيشون في مساكن مستأجرة. بالرغم من بناء الكثير من المنازل، فإن سوق الإسكان في مدينة زيورخ متوتر، لذلك فمن يبحث عن شقة أو مسكن عليه الاستفادة من كل خيارات البحث ([Suchmöglichkeiten](#)) .

وعلى الرغم من أن العديد من الشقق لا تزال قيد الإنشاء، فإن سوق الإسكان في مدينة زيورخ غير مستقر. فإذا كنت تبحث عن شقة، فعليك بالتالي استخدام جميع خيارات البحث.

العيش معاً تحت سقف واحد أمر ذو متطلبات عالية فقد يؤدي إلى سوء فهم أو نزاعات يمكن تجنبها. وتحكمها لهذا السبب قواعد البيت ([Hausregeln](#)). قواعد البيت الأكثر أهمية يبرزها ملصق متعدد اللغات في العديد من الأماكن، وهو معلق في منطقة مدخل المنزل.

#### 5. الصحة

تتمتع مدينة زيورخ بنظام صحي ممتاز، أطباء مهرة، مستشفيات مدنية ([städtische Spitäler](#))، مستشفى جامعي ([Universitätsspital](#))، خدمات صحية مدنية ([Städtischen Gesundheitsdiensten](#))، ونظام دقيق من خدمات الوقاية والرعاية.

ويعتمد النظام الصحي السويسري في المقام الأول على عيادة طبيب الأسرة ([Hausarztpraxen](#)). طبيب الأسرة في مكان السكن هو جهة التواصل المهمة في حالات الطوارئ، فهم عادة ما يكون متاحين بسرعة. يمتلك الموظفون في العديد من العيادات الطبية، مهارات لغوية متنوعة ([Sprachkenntnisse](#)). و تقدم أيضاً الصيدليات بالموظفين متعددي اللغات ([Apotheken mit mehrsprachigem Personal](#)) معلومات عن الرعاية الطبية الأساسية. للرعاية الطبية للأطفال هناك عيادات متخصصة في طب الأطفال ([Kinderarztpraxen](#)).

يمول نظام التأمين الصحي الإلزامي ([obligatorische Krankenversicherung](#)) الرعاية الطبية الشاملة. ويمكن للأشخاص من ذوي الدخل المحدود الاستفادة من أقساط التأمين المخفضة. ترسل مكاتب البيئة والصحة التابعة لمدينة زيورخ رسائل معلوماتية ([Merkblätter](#)) لجميع المقيمين الجدد وتوفر أيضاً صحائف باللغة الألمانية عن نظام التأمين الصحي والأقساط المخفضة المتاحة ([Prämienverbilligung](#)).

#### 6. الأطفال والشباب

تقدم مراكز الشباب والمراكز الإجتماعية ([Gemeinschafts- und Quartierzentren](#)) (انظر النقطة 9) الموجودة في المناطق السكنية أماكن للإجتماعات للأطفال والشباب وفرص عديدة لأنشطة أوقات فراغهم.. في كثير

من الأحيان توجد في هذه المراكز مكاتب إرشادية تقدم المشورة للآباء والأمهات ([Mütter- und Väterberatungsstellen](#))، وتدعم الآباء وأبنائهم في جميع أنواع القضايا. يوجد في زيورخ أشكال مختلفة من الرعاية الأسرية للأطفال في سن ما قبل دخول المدرسة. دور الحضانة ورعاية الأطفال ومراكز الرعاية النهارية ([Kinderkrippen, Tageseltern, Horte](#)) (انظر النقطة 7) ومجموعات اللعب، الخ يشرفون على الأطفال لساعات أو بشكل يومي. من المفيد لكم جلب معلومات حول أماكن رعاية الأطفال المتاحة ([verfügbare Betreuungsplätze](#)) في وقت مبكر. تدعم ([subventioniert](#)) مدينة زيورخ أماكن لحضانة ورعاية الأطفال.

## 7. المدرسة

يذهب جميع الأطفال في زيورخ إلى المدرسة لمدة أحد عشر عامًا على الأقل - من مرحلة روضة الأطفال الإلزامية وحتى المرحلة المتوسطة. دخول رياض الأطفال يبدأ في سن الرابعة، ويمكن أن يستكمل برعاية أسرية خارجية في مراكز الرعاية ([Horte](#)). يتم تسجيل الأطفال لرياض الأطفال والمدرسة لدى الرعاية المدرسية في الحي ([Kreisschulpflege](#)) في منطقة السكن. التعليم في المدارس العامة ([Volksschule](#)) مجاني، ومشاركة أولياء الأمور ([Mitwirkung der Eltern](#)) في شؤون المدرسة في موضع ترحيب. في "مجلة اللغة" [«Sprachmappe»](#) التابع لمكتب المدرسة، يتم تجميع أهم المعلومات حول النظام المدرسي بعشر لغات. كل ما يجب معرفته من مرحلة رياض الأطفال وصولاً إلى المدرسة الثانوية مقسم بشكل واضح وموضوعي في عشرة فصول.

## 8. الشراكة والأسرة

هناك مناسبات عائلية و خاصة في كل مرحلة من مراحل الحياة، والتي تجلب معها تغييرات مصاحبة يجب الإبلاغ عنها. فعلى سبيل المثال فإنه يجب تسجيل الطفل عند ولادته لدى دائرة ([Zivilstandsamt](#)) وكذلك تنسيق مواعيد الزواج أو تسجيل الشراكة. ومكتب الدفن والمدافن ([Bestattungs- und Friedhofamt](#)) يقدم جميع الخدمات المتعلقة بدفن الشخص المتوفى.

و تقدم المراكز الاجتماعية ([Sozialzentren](#)) في زيورخ المشورة في القضايا الاجتماعية والاقتصادية للأسر. يرد مكتب الاستقبال ([Welcome Desk](#)) ومكتب الاستشارات القانونية ([Rechtsberatung MIRSAH](#)) عن الأسئلة حول لم الشمل. ويقدم مكتب التوجيه إنفودونا ([Infodona](#)) استشارات باللغة الأم، تختص بالأسئلة أو المشاكل فيما يخص الأسرة، والأمور القانونية، والمالية، وقضايا الصحة. وبالمثل، توفر إنفودونا المساعدة في التغلب على المهام الإدارية.

## 9. أوقات الفراغ والأندية

توجد في مناطق كثيرة بالمدينة مراكز وتجمعات ([Gemeinschafts- oder Quartierzentren](#)) بها ملاعب وأماكن لعروض الخدمات لجميع مراحل العمر. مكاتب ([Pestalozzi](#)) في جميع أنحاء المدينة تقدم مجموعة واسعة من العروض الإعلامية المتاحة بلغات مختلفة ([Medienangebot in verschiedenen Sprachen](#)) للأطفال والمراهقين والبالغين. إدارة البلدية للرياضة ([Sportamt](#)) تدير العديد من المرافق الرياضية ([Breitensport](#)) وتشجع الرياضة. يتم توفير العمل التطوعي الراسخ محلياً عن طريق نقاط تواصل العمل التطوعي ([Kontaktstelle Freiwilligenarbeit](#)) أو مساعدة الجيران ([Nachbarschaftshilfe](#)).

ويتم تنظيم العديد من النشاطات الإجتماعية من قبل الإتحادات ([Vereinen](#)) في سويسرا. وايضاً منظمات المهاجرين ([Migrantenorganisationen](#)) والطوائف الدينية ([religiöse Gemeinschaften](#)) فإنها لديها في الواقع شكل من أشكال الإتحادات ([Vereinen](#)). تجد المزيد من المعلومات والعناوين في مكتب الإستقبال ([Welcome Desk](#)).

### 10. النظام الضريبي

ينقسم النظام الضريبي في سويسرا إلى ثلاثة أقسام، الضريبة الفدرالية ([Bundessteuer](#))، ضريبة الكانتونات وضريبة البلديات ([Kantons- und Gemeindesteuer](#)). أي شخص يعيش ويعمل في سويسرا يخضع للضريبة ويجب تقديم الإقرار الضريبي السنوي يبين فيه ما حصل عليه من الأجر والأصول. وتبدأ المسؤولية الضريبية في إقليم ومدينة زيورخ مع بدأ الإقامة السكنية. يخضع الموظفون الأجانب في زيورخ، من الذين ليس لديهم تصريح إقامة دائمة أو غير متزوجين من شخص يحمل الجنسية السويسرية أو لديه الإقامة الدائمة لضريبة الإستقطاع ([Quellensteuer](#)). حيث يتم خصم الضريبة مباشرة من رواتبهم.

### 11. التأمينات

التأمين الإجتماعي ([Sozialversicherungen](#)) في سويسرا إلزامي، ويضمن الوجود الإقتصادي. وهو مقسم إلى خمس مجالات هي:

- الشيخوخة والتأمين ضد العجز (AHV / IV)،
- التأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث،
- تعويض الدخل لمقدمي الخدمات والأمومة (EO)،
- التأمين ضد البطالة (ALV) وكذلك
- المخصصات العائلية.

باستثناء التأمين الصحي (قارن بالنقطة 1 و 5) فإن الإشتراكات في التأمينات الإجتماعية المختلفة يتم خصمها مباشرة من الراتب. هناك نوع آخر من التأمين الإجتماعي غير ملزم قانوناً ولكن يوصى على أبرامه وهو التأمين على المنازل والممتلكات الخاصة ([Hausrat- und Privathaftpflichtversicherung](#)). نشر دعم الإندماج كتيب موجز ([zusammenfassende Broschüre](#)) على موقعه الإلكتروني.

**12. أرقام الطوارئ**

118	الحريق
117	الشرطة
144	سيارة إسعاف
0800 33 66 55	الخدمات الطبية في حالات الطوارئ، هاتف الطبيب
145	مركز السموم، معلومات عن السموم
044 350 04 04	بيت المرأة فيوليتا
0848 35 45 55	الآباء والأمهات في حالات الطوارئ
147	الأطفال والشباب في حالات الطوارئ